

**PT**

***ANEXO***

**RESUMO DAS CARACTERÍSTICAS DO PRODUTO BIOCIDA (SPC BP)**

TWP 097i.

**Tipo(s) de produto**

PT08: Produtos de proteção da madeira

**Número de autorização:** PT/DGAV ARMPB08 -  
4;6;8;10;12;14;16;18;20;22;24/2020; PT/DGAV ARMPB08 - 35-38; 40-50/2021

**Número da decisão de autorização R4BP:** PT-0023648-0000

## Capítulo 1. INFORMAÇÃO ADMINISTRATIVA

### 1.1. Nome(s) comercial(ais) do produto

|                                   |  |
|-----------------------------------|--|
| Nome(s) comercial(ais) do produto | TWP 097i<br>Imunizador BS para madeiras incolor<br>Barbolux Madeiras Protect<br>Devacide plus<br>Klearxyl Di<br>Protekxyl 2i<br>Klassikxyl Ins<br>Fustaxyl 3D<br>Classic Wood Preserver SBI<br>Clear Wood Preservative SBI<br>Wood Preservative SBI<br>677850 HOLZFREUND ACTIVE PROTECTION<br>Xulonip<br>Barpixyl 100<br>FR 6277 Barosit S700<br>Serpul W<br>PRE SUNDECK<br>Marconol ultimate (Preserver)<br>Everlasting Wood SI<br>FUN202<br>BBWT01 S<br>SPL01 S1.14<br>AS---M717<br>VB4000<br>K84 XILOFILL TRASPARENTE<br>Barbolux Protect |
|-----------------------------------|--|

### 1.2. Titular da autorização

|  |          |   |
|--|----------|---|
| Nome e endereço do titular da autorização    | Nome     | TROY CHEMICAL COMPANY BV  |
|  | Endereço | Poortweg 4C 2612PA Delft outro: Netherlands   |
| Número de autorização                        |          | PT/DGAV ARMPB08 - 4;6;8;10;12;14;16;18;<br>20;22;24/2020; PT/DGAV ARMPB08 - 35-38<br>; 40-50/2021 |
| <i>Número da decisão de autorização R4BP</i> |          | PT-0023648-0000   |
| Data da autorização                          |          | 03/04/2020  |
| Data de caducidade da autorização            |          | 20/01/2028  |

### 1.3. Fabricante(s) do produto

|  |  |
|--|--|
| Nome do fabricante                     | Troy Chemical Company BV   |
| Endereço do fabricante                 | Poortweg 4C 2612PA Delft Países Baixos   |
| Localização das instalações de fabrico | Troy Chemical Company BV site 1 Westelijke<br>Randweg 9 4791 RT Klundert Países Baixos<br><br>Troy Chemical Company BV site 2 Industriepark 23<br>56593 Horhausen Alemanha<br><br>Troy Chemical Company BV site 3 Am Alten Galgen<br>14 56410 Montabaur Alemanha |

|  |  |
|--|--|
|  | Troy Chemical Company BV site 4 Geschwister-Scholl-Straße 127 39218 Schönebeck/Elbe Alemanha |
|  | Troy Chemical Company BV site 5 Mecklenburger Str. 229 23568 Lübeck Alemanha                 |
|  | Troy Chemical Company BV site 6 Halchtersche Str. 33 38304 Wolfenbüttel Alemanha             |
|  | Troy Chemical Company BV site 7 Am Nordturm 5 46562 Voerde Alemanha                          |

#### 1.4. Fabricante(s) da(s) substância(s) ativa(s)

|  |   |
|--|---|
| Substância ativa                       | Butilcarbamato de 3-iodo-2-propinilo (IPBC)   |
| Nome do fabricante                     | Troy Chemical Company BV  |
| Endereço do fabricante                 | Poortweg 4C 2612PA Delft Países Baixos  |
| Localização das instalações de fabrico | Troy Chemical Company BV site 1 Industriepark 23 56593 Horhausen Alemanha<br><br>Troy Chemical Company BV site 2 One Avenue L 07105 Newark, New Jersey Estados Unidos |

|  |   |
|--|---|
| Substância ativa                       | 1-[[2-(2,4-diclorofenil)-4-propil-1,3-dioxolan-2-il]metil]-1H-1,2,4-triazole (propiconazole)  |
| Nome do fabricante                     | Janssen PMP, a division of Janssen Pharmaceutica NV   |
| Endereço do fabricante                 | Turnhoutseweg 30 2340 Beerse Bélgica  |
| Localização das instalações de fabrico | Janssen PMP, a division of Janssen Pharmaceutica NV site 1 Jiangsu Seven continent Green Chemical Co. Ltd, North Area of Dongsha Chem-Zone 215600 Zhangjiagang, Jiangsu China |

|  |  |
|--|--|
| Substância ativa                       | (1RS,3RS;1RS,3SR)-3-(2,2-diclorovinil)-2,2-dimetilciclopropanocarboxilato de 3-fenoxibenzilo (permetrina)  |
| Nome do fabricante                     | LANXESS Deutschland GmbH Material Protection Products  |
| Endereço do fabricante                 | Kennedyplatz 1 D-50569 Köln Alemanha   |
| Localização das instalações de fabrico | LANXESS Deutschland GmbH Material Protection Products site 1 Bayer Vapi Private Limited, Plot # 306/3 II Phase, GIDC 396 195 Vapi, Gujarat Índia |

## Capítulo 2. COMPOSIÇÃO E FORMULAÇÃO DO PRODUTO

### 2.1. Informação qualitativa e quantitativa sobre a composição do produto

| Denominação comum   | Nome IUPAC | Função               | Número CAS | Número CE | Teor (%)       |
|---|------------|----------------------|------------|-----------|----------------|
| Butilcarbamato de 3-iodo-2-propinilo (IPBC)   |            | substância ativa     | 55406-53-6 | 259-627-5 | 0,75 % (m/m)   |
| 1-[[2-(2,4-diclorofenil)-4-propil-1,3-dioxolan-2-il]metil]-1H-1,2,4-triazole (propiconazole)              |            | substância ativa     | 60207-90-1 | 262-104-4 | 0,24 % (m/m)   |
| (1RS,3RS;1RS,3SR)-3-(2,2-diclorovinil)-2,2-dimetilciclopropanocarboxilato de 3-fenoxibenzilo (permethrin) |            | substância ativa     | 52645-53-1 | 258-067-9 | 0,25 % (m/m)   |
| Hidrocarbonetos, C10-C13, n-alcenos, isoalcenos, cíclicos, < 2% aromáticos                                |            | Substância não ativa |            | 918-481-9 | 89,485 % (m/m) |
| 2-butoxyetanol  |            | Substância não ativa | 111-76-2   | 203-905-0 | 6 % (m/m)      |

### 2.2. Tipo(s) de formulação

XX outros: AL - Líquido pronto a usar

### Capítulo 3. ADVERTÊNCIAS DE PERIGO E RECOMENDAÇÕES DE PRUDÊNCIA

|                            |   |
|----------------------------|---|
| Advertências de perigo     | <p>H304: Pode ser mortal por ingestão e penetração nas vias respiratórias.</p> <p>H226: Líquido e vapor inflamáveis.</p> <p>H410: Muito tóxico para os organismos aquáticos com efeitos duradouros.</p> <p>H319: Provoca irritação ocular grave.</p> <p>EUH208: Contém Permetrina, Propiconazol, 3-iodo-2-propinilbutilcarbamato e poly (ethyleneglycol) dimeth acrylate. Pode provocar uma reação alérgica.</p> <p>EUH066: Pode provocar pele seca ou gretada por exposição repetida.</p>  |
| Recomendações de prudência | <p>P101: Se for necessário consultar um médico, mostre-lhe a embalagem ou o rótulo.</p> <p>P210: Manter afastado do calor, superfícies quentes, faísca, chama aberta e outras fontes de ignição. Não fumar.</p> <p>P264: Lavar as mãos cuidadosamente após manuseamento.</p> <p>P273: Evitar a libertação para o ambiente.</p> <p>P280: Usar proteção ocular.</p> <p>P301 + P310: EM CASO DE INGESTÃO: Contacte imediatamente um CENTRO DE INFORMAÇÃO ANTIVENENOS ou um médico</p> <p>P331: NÃO provocar o vômito.</p> <p>P303 + P361 + P353: SE ENTRAR EM CONTACTO COM A PELE (ou o cabelo): Retirar imediatamente toda a roupa contaminada. Enxaguar a pele com água [ou tomar um duche].</p> <p>P370 + P378: Em caso de incêndio: Para a extinção usar produto químico seco, CO<sub>2</sub>, água pulverizada (vapor) ou espuma para extinguir. utilizar {0:...}.</p> <p>P391: Recolher o produto derramado.</p> <p>P403+P235: Armazenar em local bem ventilado. Conservar em ambiente fresco.</p> <p>P405: Armazenar em local fechado à chave.</p> <p>P102: Manter fora do alcance das crianças.</p> <p>P501: Eliminar conteúdo em conformidade com os regulamentos locais, regionais, nacionais e internacionais</p> <p>..</p> |

## Capítulo 4. UTILIZAÇÃO(ÕES) AUTORIZADA(S)

### 4.1. Descrição de utilizações

**Tabela 1. Produtos de proteção da madeira (Conservantes)**

| Tipo de produto  | PT08: Produtos de proteção da madeira  |
|--|--|
| Se aplicável, uma descrição exata da utilização autorizada | <p>TWP 097i é um produto de proteção da madeira para aplicação profissional com pincel e rolo, com uma dosagem de 200 ml/m<sup>2</sup> nas utilizações das classes de utilização 2 e 3... Durante a aplicação e secagem, a temperatura deve ser superior a 5 °C e a humidade relativa deve ser inferior a 80%. É obrigatória a utilização de um acabamento. O acabamento não deve ser uma película ou um produto de proteção da madeira. O acabamento deve ser objeto de manutenção. O tempo de secagem para toque e repintura é de cerca de 24 horas (a uma temperatura de 23 °C e com uma humidade relativa de 60%)</p>  |
| Organismo(s)-alvo (incluindo estágio de desenvolvimento)   | <p>Nome científico: <i>Aureobasidium pullulans</i> spp.<br/>Nome comum: wood disfiguring fungi<br/>Estadio de desenvolvimento: nenhuns dados</p> <p>Nome científico: <i>Aureobasidium pullulans</i> spp.<br/>Nome comum: outro: Azulamento da madeira<br/>Estadio de desenvolvimento: nenhuns dados</p> <p>Nome científico: outro: <i>Sydowia pithyophilia</i><br/>Nome comum: outro: Azulamento da madeira<br/>Estadio de desenvolvimento: nenhuns dados</p> <p>Nome científico: outro: <i>Sydowia pithyophilia</i><br/>Nome comum: outro: Azulamento da madeira<br/>Estadio de desenvolvimento: nenhuns dados</p> <p>Nome científico: outro: <i>Gloeophyllum trabeum</i><br/>Nome comum: outro: Podridão castanha<br/>Estadio de desenvolvimento: nenhuns dados</p> <p>Nome científico: outro: <i>Gloeophyllum trabeum</i><br/>Nome comum: outro: Podridão castanha<br/>Estadio de desenvolvimento: nenhuns dados</p> <p>Nome científico: outro: <i>Coniophora puteana</i><br/>Nome comum: outro: Podridão castanha<br/>Estadio de desenvolvimento: nenhuns dados</p> <p>Nome científico: outro: <i>Coniophora puteana</i><br/>Nome comum: outro: Podridão castanha<br/>Estadio de desenvolvimento: nenhuns dados</p> <p>Nome científico: outro: <i>Poria Placenta</i><br/>Nome comum: outro: Podridão castanha<br/>Estadio de desenvolvimento: nenhuns dados</p> <p>Nome científico: outro: <i>Poria Placenta</i></p> |

|                                    |  |
|------------------------------------|--|
|                                    | <p>Nome comum: outro: Podridão castanha<br/>Estadio de desenvolvimento: nenhuns dados</p> <p>Nome científico: Hylotrupes bajulus L.<br/>Nome comum: outro: Caruncho grande da madeira<br/>Estadio de desenvolvimento: larvas</p> <p>Nome científico: Reticulitermes sp.<br/>Nome comum: termites<br/>Estadio de desenvolvimento: outro: trabalhadoras, soldados e ninfas</p> |
| Campo(s) de utilização             | <p>utilização no exterior</p> <p>Exterior</p>  |
| Método(s) de aplicação             | <p>Método: Sistema aberto</p> <p>Descrição detalhada: com pincel e com rolo</p>  |
| Frequência de aplicação e dosagem  | <p>Taxa de aplicação: 200 mL/m<sup>2</sup></p> <p>Diluição (%): Sem diluição</p> <p>Número e calendário da aplicação:<br/>1 aplicação em qualquer altura</p>   |
| Categoria(s) de utilizadores       | profissional   |
| Capacidade e material da embalagem | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Bidão/lata, metal revestido com epóxi: 375 ml, 500 ml, 750 ml, 1 l, 2,5 l, 5 l</li> <li>- Bidão/lata, metal revestido com epóxi: 20 l</li> </ul>  |

#### **4.1.1. Instruções específicas de utilização**

Nenhuma utilização específica, consulte a secção 5.1.

#### **4.1.2. Medidas de mitigação do risco específicas**

Nenhuma utilização específica, consulte a secção 5.2.

#### **4.1.3. Quando aplicável, as indicações de efeitos diretos ou indiretos prováveis, instruções de primeiros socorros e medidas de emergência para proteger o ambiente**

Nenhuma utilização específica, consulte a secção 5.3.

---

**4.1.4. Quando aplicável, as instruções relativas à eliminação segura do produto e da sua embalagem**

Nenhuma utilização específica, consulte a secção 5.4.

**4.1.5. Quando aplicável, as condições de armazenamento e o prazo de validade do produto em condições normais de armazenamento**

Nenhuma utilização específica, consulte a secção 5.5.

---

## Capítulo 5. ORIENTAÇÕES GERAIS PARA A UTILIZAÇÃO<sup>1</sup>

### 5.1. Instruções de utilização

Para uso exclusivo como preservador da madeira.

Utilizador: profissionais: aplicação com pincel ou rolo. Dosagem: 200 ml/m<sup>2</sup> de madeira.

O produto está pronto a usar e não deve ser diluído. Agite vigorosamente antes de usar.

A temperatura de aplicação e secagem deve ser superior a 5 °C e a humidade relativa deve ser inferior a 80%.

É obrigatória a utilização de um acabamento. O acabamento não deve ser uma película ou um produto de proteção da madeira. O acabamento deve ser objeto de manutenção. Tempo de secagem: secagem para manuseamento e aplicação de acabamento: ca. 24h.

Limpeza das ferramentas: água mineral.

Armazenar em local fresco, seco e bem ventilado. Armazenar na embalagem original bem fechada. Proteger do gelo.

### 5.2. Medidas de redução do risco

- Lave as mãos e o rosto após a aplicação e uso do produto e antes de comer, beber ou fumar.
- Cubra o chão durante a aplicação e colete qualquer derramamento. Não aplique onde o produto durante a aplicação pode chegar (ex. uma ponte sobre o lago).
- Não aplique perto de corpos de água de superfície ou na área de zonas de proteção de água.
- Não permita que este produto atinja ambientes aquáticos, o sistema de esgoto ou o solo.
- Não use em ambientes fechados, exceto para caixilhos de janelas externas e portas externas.
- Não aplique o produto na madeira ou coloque madeira tratada em áreas onde alimentos / rações, utensílios de alimentos ou superfícies de processamento de alimentos possam entrar em contato com, ou ser contaminado pelo produto ou madeira tratada.
- É necessário o uso de revestimento. O revestimento superior não pode ser um preservador de filme ou madeira. A camada superior deve ser mantida.
- Mantenha longe das crianças durante a aplicação e secagem
- Use somente ao ar livre ou em áreas bem ventiladas.
- Mantenha a madeira tratada fora ou em uma área bem ventilada até secar.
- Mantenha longe de alimentos, bebidas e alimentos para animais.
- Evite o contato com os olhos, pele e roupas.
- Evite respirar o vapor ou a névoa.
- Usuários profissionais:

---

<sup>1</sup>As instruções de utilização, as medidas de redução do risco e outras instruções de utilização ao abrigo da presente secção são válidas para todas as utilizações autorizadas.

---

Um fato revestido é necessário. Use luvas protetoras resistentes a produtos químicos durante a fase de manuseio do produto e para processamento manual da madeira tratada (material das luvas a especificar pelo titular da autorização na informação do produto).

### **5.3. Detalhes sobre os efeitos diretos ou indiretos prováveis, instruções de primeiros socorros e medidas de emergência para proteger o ambiente**

Primeiros socorros:

**GERAL:** em caso de acidente, suspeita de exposição ou de indisposição, consultar imediatamente o médico (mostrar o rótulo se possível)

**CONTACTO COM OS OLHOS:** lavar imediatamente os olhos com água abundante, abrindo e fechando ocasionalmente as pálpebras. Verificar e remover lentes de contacto. Continuar a enxaguar durante, pelo menos, 10 minutos. Consultar um médico.

**INALAÇÃO:** retirar a vítima para uma zona ao ar livre e mantê-la em repouso numa posição que não dificulte a respiração. Se não estiver a respirar, se a respiração for irregular ou se ocorrer uma paragem respiratória, proporcionar respiração artificial ou oxigénio por profissionais qualificados. A reanimação boca-a-boca pode acarretar perigo para o prestador de cuidados. Consultar um médico, se os efeitos adversos na saúde persistirem ou forem graves. Em caso de inconsciência, colocar numa posição de recuperação e obter ajuda médica imediata. Manter uma via respiratória desobstruída. Aliviar a roupa apertada, por exemplo, colares, gravatas, cintos ou cintas.

**CONTACTO COM A PELE:** lavar bem a pele com sabão e água ou usar um produto de limpeza de pele homologado. Remover a roupa e os sapatos contaminados. Consultar um médico, se ocorrerem sintomas. Lavar a roupa antes de a voltar a usar. Limpar bem os sapatos antes de os voltar a usar. Os piretroides e as piretrinas podem provocar parestesia (sensação de queimadura e de formigueiro na pele sem irritação). Se os sintomas persistirem: Consultar um médico.

**INGESTÃO:** obter ajuda médica imediata. Contactar um centro de informação antivenenos ou um médico. Lavar a boca com água. Remover as próteses dentárias, se for caso disso. Retirar a vítima para uma zona ao ar livre e mantê-la em repouso numa posição que não dificulte a respiração. Se o material tiver sido engolido e a pessoa exposta estiver consciente, oferecer pequenas quantidades de água para beber. Parar se a pessoa exposta se sentir indisposta, uma vez que o vômito pode ser perigoso. Perigo de aspiração, se ingerido. Pode penetrar nos pulmões e provocar danos. Não provocar o vômito. Se o vômito ocorrer, a cabeça deverá ser mantida baixa de modo a que o vômito não penetre nos pulmões. Nunca administrar nada pela boca a uma pessoa inconsciente. Em caso de inconsciência, colocar numa posição de recuperação e obter ajuda médica imediata. Manter uma via respiratória desobstruída. Aliviar a roupa apertada, por exemplo, colares, gravatas, cintos ou cintas.

**Proteção dos socorristas:** Não devem ser tomadas medidas que envolvam riscos pessoais ou sem formação adequada. A reanimação boca-a-boca pode acarretar perigo para o prestador de cuidados.

Medidas de emergência para proteger o ambiente:

---

Conter e recolher o produto derramado com um material absorvente e colocá-lo num recipiente rotulado que possa ser fechado à chave e seja adequado para eliminação de resíduos perigosos.

Evitar descargas acidentais em esgotos, em águas de superfície ou no solo. O solo contaminado pelo produto deve ser tratado como um resíduo perigoso.

Em caso de descarga acidental de uma grande quantidade do produto concentrado em águas de superfície, águas subterrâneas ou esgotos, informar as autoridades competentes, de acordo com os regulamentos locais.

#### **5.4. Instruções para a eliminação segura do produto e da sua embalagem**

Este material, o seu recipiente e quaisquer materiais contaminados devem ser eliminados como resíduos perigosos. Qualquer produto recolhido durante a aplicação e que não seja reutilizado deve ser eliminado de forma segura como resíduo perigoso.

NÃO eliminar o produto não utilizado em esgotos. Eliminar a embalagem e o produto não utilizado de acordo com os regulamentos locais. Se necessário, consulte um operador de resíduos profissional ou a autoridade local.

#### **5.5. Condições de armazenamento e prazo de validade do produto em condições normais de armazenamento**

Armazenamento: armazenar em local fresco, seco e bem ventilado. Armazenar na embalagem original bem fechada. Armazenar numa zona isolada e aprovada, afastada de materiais incompatíveis, alimentos e bebidas. Armazenar em local fechado à chave. Eliminar todas as fontes de ignição. Isolar de materiais comburentes. Manter o recipiente bem fechado e selado até estar pronto a ser utilizado. Os recipientes que tenham sido abertos devem voltar a ser selados cuidadosamente e mantidos na posição vertical para evitar fugas. Não armazenar em recipientes não rotulados. Utilizar um confinamento adequado para evitar a contaminação ambiental. Proteger do gelo.

Prazo de validade: 2 anos.

---

## **Capítulo 6. OUTRAS INFORMAÇÕES**

**Informações toxicológicas adicionais para elaboração de rótulo (Portugal).**

### **PICTOGRAMAS**

**GHS02**  
**GHS07**  
**GHS08**  
**GHS09**

### **PALAVRA SINAL**

**Perigo**

### **RECOMENDAÇÕES DE PRUDÊNCIA**

#### **GERAL(P100 a 199)**

**P102** Manter fora do alcance das crianças.

#### **PREVENÇÃO (P200 a 299)**

**P261** Evitar respirar poeiras, fumos, gases, névoas, vapores e aerossóis..

**P270** Não comer, beber ou fumar durante a utilização deste produto.

**P337+P313** Caso a irritação ocular persista: consulte um médico.

#### **ELIMINAÇÃO (P500 a 599)**

**P501** Eliminar o conteúdo e a embalagem em local adequado à recolha de resíduos perigosos.

#### **INFORMAÇÃO ADICIONAL**

**EUH401** Para evitar riscos para a saúde humana e para o ambiente, respeitar as instruções de utilização.

**EUH210** Ficha de segurança fornecida a pedido.

O aplicador deverá usar luvas e fato de protecção durante a aplicação do produto.

Após o tratamento lavar cuidadosamente as luvas, tendo o cuidado especial em lava-las por dentro

**S110** As madeiras tratadas não poderão ser utilizadas no fabrico de recipientes destinados a conter produtos alimentares

Em caso de intoxicação contactar o Centro de Informação Antivenenos. Telef: 800 250 250

---

---